

Court of Washington, County of _____
Суд штата Вашингтон, округ _____

Petitioner (as listed on Protection Order)
Податель заявления (как указано в защитном приказе)

☐ person filing this motion
лицо, подающее это ходатайство
vs.
против

Respondent (as listed on Protection Order)
Ответчик (указан в защитном приказе)

☐ person filing this motion
лицо, подающее это ходатайство

No. _____
№ _____

**Motion to Modify or Terminate
Protection Order**
**Ходатайство об изменении или
прекращении действия
защитного приказа**

Modify (Requested by)
Изменить (кем запрошено)

☐ MTMPO (protected person)
MTMPO (защищаемое лицо)

☐ MTMPOR (restrained person)
MTMPOR (лицо, на которое
наложен запрет)

Terminate (Requested by)
Прекратить действие (кем
запрошено)

☐ MTTPO (protected person)
MTTPO (защищаемое лицо)

☐ MTTPOR (restrained person)
MTTPOR (лицо, на которое
наложен запрет)

Clerk's Action Required
**Необходимо действие
секретаря суда**

Motion to Modify or Terminate Protection Order
**Ходатайство об изменении или прекращении действия
защитного приказа**

1. Who is filing this motion?
Кто подает это ходатайство?

☐ The protected person.

Защищаемое лицо.

- [] Someone on behalf of the protected person. My name is _____.
Кто-то от имени защищаемого лица. Мои имя и фамилия

I have authority to act on the protected person's behalf because (*explain*):
У меня есть полномочия действовать от имени защищаемого лица, потому что (поясните):

_____.

- [] The restrained person. I have not filed any motion to modify or terminate this Protection Order within the past 12 months.
Лицо, на которое наложен запрет. Я не подавал никаких ходатайств об изменении или прекращении действия этого защитного приказа в течение последних 12 месяцев.

2. What order should be modified or terminated?
Какой приказ должен быть изменен или отменен?

- [] Temporary Protection Order, filed on (date) _____.
Временный защитный приказ, поданный (дата)
- [] Protection Order, filed on (date) _____, which expires on _____,
Защитный приказ, поданный (дата), срок действия которого истекает
(date) _____.
(дата) _____
- [] Other Order (title of order) _____,
Другой приказ (название приказа)
filed on (date) _____, which expires on (date, if any) _____.
поданный (дата), срок действия которого истекает (дата, если есть)

3. Do you want to modify or terminate?
Вы хотите изменить или прекратить действие приказа?

- [] Terminate (end) the order.
Отменить (прекратить) действие приказа.
- [] Modify. I ask the court to change the order in this way (*specify changes requested*):
Изменить. Я прошу суд изменить приказ следующим образом (укажите запрашиваемые изменения):

4. **Court Hearing**
Слушание дела в суде

[] *(Protected Person only)* Check one:
(Только защищаемое лицо) Выберите одно:

[] I ask the court to schedule a hearing to decide this motion.
Я прошу суд запланировать слушание для вынесения решения по этому ходатайству.

[] I am asking the court to modify or terminate a *Temporary Protection Order* or other ex parte order that has **not yet been served** on the Restrained Person. I ask the court to decide this motion without advance notice to the Restrained Person (ex parte).
Я прошу суд изменить или прекратить действие временного приказа или другого приказа, вынесенного в отсутствие стороны, который еще не был вручен лицу, на которого наложен запрет. Я прошу суд принять решение по этому ходатайству без заблаговременного уведомления лица, на которое наложен запрет (в отсутствие стороны — ex parte).

[] *(Restrained Person only)* I ask the court to find adequate cause and schedule a hearing.
(Только лицо, на которое наложен запрет) Я прошу суд согласиться с наличием веской причины и запланировать слушание.

Important! If you are the **restrained person**, when you file this motion you must also ask the court to approve a *Finding of Adequate Cause and Order for Hearing on Restrained Person's Motion to Modify or Terminate Protection Order*, form PO 064. Use form PO 065 *Restrained Person's Notice of Hearing to Decide Adequate Cause*, to ask for an adequate-cause hearing.

Обратите внимание! Если вы являетесь **лицом, на которое наложен запрет**, при подаче этого ходатайства вы также должны попросить суд утвердить форму PO 064 «Заключение о достаточном основании и приказ о проведении слушания по ходатайству лица, на которое наложен запрет, об изменении или прекращении действия защитного приказа». Используйте форму PO 065 «Уведомление лица, на которое наложен запрет, о слушании для решения вопроса о достаточном основании», чтобы попросить о проведении слушания о достаточном основании.

5. **Why should the order be modified or terminated?**
Почему приказ должен быть изменен или отменен?

Explain: _____
Объясните: _____

I certify, under penalty of perjury under the laws of the State of Washington, that the foregoing is true and correct.

Я заявляю под страхом наказания за лжесвидетельство по законам штата Вашингтон, что вышеизложенное является правдивым и точным.

Signed at (city and state): _____ Date: _____
Подписано в (город и штат): _____ Дата: _____

►
Sign here
Место для подписи

Print Name
Имя и фамилия печатными буквами

Important!

Обратите внимание!

To the person filing this motion: You must have it **served** on the other party along with any order or notice setting a hearing and any supporting evidence. Have the server fill out a *Proof of Service*, form PO 004. File it before the court hearing.

Лицу, подавшему данное ходатайство: Вы должны **вручить** его другой стороне вместе с любым приказом или уведомлением о назначении слушания и любыми подтверждающими доказательствами. Поручите подателю заполнить свидетельство о вручении, форма PO 004. Подайте его до начала судебного заседания.

Exception! If you're modifying or terminating a **temporary order that has not been served** on the restrained person, you don't have to give advance notice of this motion (it can be heard ex parte).

Исключение! Если вы изменяете или прекращает действие **временного приказа, который еще не был вручен** лицу, на которое наложен запрет, то вы не обязаны заблаговременно предоставлять уведомление об этом ходатайстве (оно может быть рассмотрено в отсутствие стороны — ex parte)

To the person receiving this motion: If you do not agree with the requests in this motion, file a declaration (using form PO 018, *Declaration*) explaining why the court should not approve those requests and attend the hearing.

Лицу, получившему данное ходатайство: Если вы не согласны с просьбами, изложенными в данном ходатайстве, подайте декларацию (форма PO 018, *Declaration*), поясняющую, почему суд не должен удовлетворять данные запросы, и явитесь на слушание дела.

Hope Card: A Hope Card is a small card you can easily carry that has some details of your protection order. It is one way to show you have a full protection order. You can request one at www.courts.wa.gov/hopecard.

Карта Hope Card: Карта Hope Card — это небольшая карта, которую вы можете с легкостью носить с собой и в которой указаны некоторые пункты из вашего защитного приказа. Это один из способов показать, что у вас имеется полноценный защитный приказ. Вы можете заказать такую карту на www.courts.wa.gov/hopecard.